

FORÊT

paysage et biodiversité

conférences / films / expositions

LE JAPON À L'HONNEUR

10 / 14 août 2010

Saint-Pierre-de-Frugie
Saint-Yrieix-la-Perche
Sarlande

Pour les Japonais, peuple agricole, la nature n'est pas un adversaire à vaincre mais une mère aimante, au sein de laquelle il est bon de s'assoupir.

Nagisa Oshima

Contrairement à l'image que l'on en a, le Japon a gardé la plus grande partie de son territoire (68 %), en forêt. Cette réserve sauvage est présente dans l'imaginaire de chaque Japonais, d'où la constante présence du végétal dans la vie quotidienne et dans les arts. De nombreux penseurs et artistes japonais tendent ainsi à illustrer leur identité culturelle par la forêt : peinture, poésie et cinéma lui accordent une place qu'elle n'a plus chez nous, qui avons perdu la connaissance du monde végétal. C'est sous les arbres cathédrale de la forêt japonaise que Malraux s'est exclamé : «J'ai rarement été aussi ému par la nature!» Oui, le regard que posent les Japonais sur leurs paysages, leurs herbes et leurs forêts, leur gratitude envers la nature, peuvent nous en apprendre long sur eux et sur nous.

Expositions, conférences, rencontres, projections de films, découvertes en forêt, les 4e journées de l'Arbre vous invitent à une magnifique odyssée forestière. Les films au programme de ces journées proposent une forme d'intime compréhension de la forêt. Avec les images de Hayao Miyazaki, Naomi Kawase et Nobuhiro Suwa, mais aussi celles de Frédéric Back, vous serez conviés à des moments de symbiose avec les arbres, les végétaux qui donnent l'envie d'aimer la forêt, de prendre conscience de sa beauté et de sa fragilité et, au-delà, de fonder une volonté de conservation d'écosystèmes riches. Car là réside le véritable moteur de ces rencontres en Périgord-Limousin : nous pensons que l'expérience de beauté artistique conduite sur le terrain, au plus près des préoccupations des publics (agriculteurs, forestiers, promeneurs, chasseurs, associations, scientifiques...) permet de motiver une protection d'objets naturels autrement condamnés.

mardi 10 août
Saint-Yrieix-La-Perche

21 h – film (tarif unique : 4 euros)
Cinéma Arevi, avenue Docteur Lemoigne

Alain Resnais, Marguerite Duras
Hiroshima mon amour

Film présenté et débat animé par Stéphane Le Roux.

mercredi 11 août
Sarlande

La pensée végétale du Japon

16 h – inauguration de l'exposition de photographies d'Arito Suzuki Arbres japonais.
Maison de la forêt, Sarlande

17 h 30 – ouverture de la manifestation par Monsieur Masateru Nakagawa, Président de la Maison de la culture du Japon à Paris
La Bonne-Foussie, Sarlande

18 h – conférence
La Bonne-Foussie, Sarlande

Augustin Berque
Les forêts pensent-elles ?

Augustin Berque, géographe, est directeur d'études à l'Ecole des hautes études en sciences sociales. Il a été en 2009 le premier occidental à recevoir le Grand Prix de Fukuoka pour les cultures asiatiques (le "Nobel de l'orientalisme"). Parmi ses livres : *Le Sauvage et l'artifice*, *Les Japonais devant la nature* (Gallimard, 1986) et *La Pensée paysagère* (Archibooks, 2008).

19 h – rencontre
La Bonne-Foussie, Sarlande

Bernadette Prieur
Autour du livre de Fukuoka
La révolution d'un seul brin de paille

Masanobu Fukuoka (1914-2008) est microbiologiste de formation. Il s'est spécialisé en phytopathologie avant de commencer à douter des progrès apportés par l'agriculture scientifique... Ses recherches inspirées de ses racines culturelles zen, taoïste, shinto, vont dans le sens d'une unification spirituelle entre l'homme et la Nature. À partir des années 1980, ses travaux rencontrent une reconnaissance mondiale et sa ferme au Japon devient un lieu d'échange sur ses pratiques par des experts et curieux venus du monde entier.

Bernadette Prieur, qui réside à Saint-Yrieix-la-Perche était de ceux-là. Elle a traduit de l'américain *One-straw Revolution*, «La révolution d'un seul brin de paille» qui raconte et théorise l'expérience de Fukuoka en agronomie naturelle.

19 h 30 – buffet (participation aux frais : 15 euros)
La Bonne-Foussie, Sarlande

20 h 30 – film (tarif : 5 euros pour les 2 projections de 20 h 30 et 21 h 30)
La Bonne-Foussie, Sarlande

En exclusivité, projection de l'entretien filmé de Hayao Miyazaki avec Jean Mottet.

21 h 30 – film (tarif : 5 euros pour les 2 projections de 20 h 30 et 21 h 30)
La Bonne-Foussie, Sarlande

Hayao Miyazaki ***Mon voisin Totoro***

Introduction musicale par Tetsuya Gotani de l'association *Japon Auvergne-Nippon Auvergne*.

Film présenté par Stéphane Le Roux, auteur du premier livre publié en France sur Miyazaki.

Miraculeux mélange de poésie et de spiritualité, ce film présente le Japon rural des environs de Tokyo tel qu'il était dans les années cinquante, avec ses paysages verdoyants, sa forêt proche, ses monuments sacrés parsemés dans le paysage, une nature riche et l'homme encore proche d'elle.

Devenu un véritable phénomène de société au Japon, *Mon voisin Totoro* est devenu le film emblématique de l'œuvre de Miyazaki.

jeudi 12 août **Saint-Pierre-de-Frugie**

Paysage et biodiversité

11 h – inauguration de l'exposition proposée par la Totoro Forest Foundation, en présence de son Président le professeur Toshihiko Andô.

13 h – buffet (participation aux frais 15 euros)

16 h – conférence

Aire de détente de Saint-Pierre-de-Frugie

Toshihiko Andô ***Paysage, biodiversité et participation des citoyens : l'expérience du «Totoro Sayama Forest Project»***

Toshihiko Andô est président de la *Totoro Forest Foundation*.

La forêt de Sayama, l'une des plus anciennes forêts japonaises, située près de Tokyo, était menacée par l'urbanisation massive. C'est dans cette forêt et ses alentours que Hayao Miyazaki nous dit avoir eu l'inspiration de son film *Mon Voisin Totoro*. En 1990, une fondation est créée avec l'appui de Miyazaki, la *Totoro Forest Foundation*. Depuis, elle réunit des fonds afin de racheter des parcelles de forêt et préserver ainsi le site de Sayama.

17 h – conférence

Aire de détente de Saint-Pierre-de-Frugie

Sylvie Brosseau ***Les bois dans la culture japonaise, du territoire rural aux parcs forestiers urbains : métamorphoses du satoyama***

Après des études d'architecture et d'urbanisme à Paris, Sylvie Brosseau est arrivée au Japon en 1988. Elle étudie, et vit aussi au quotidien, les relations entre la nature et l'espace urbain à Tokyo. Actuellement, elle est professeur à l'université Waseda à Tokyo.

18 h – conférence

Aire de détente de Saint-Pierre-de-Frugie

Sylvie Guillaume ***Des arbres, des paysages et des hommes en Europe et en Inde***

Chargée de recherches au CNRS, au sein de laboratoire GEODE (Géographie de l'Environnement) à l'Université de Toulouse, Sylvie Guillaume travaille sur les dynamiques des paysages agroforestiers en Inde et en Europe du sud. Géographe, elle s'intéresse aux pratiques paysannes en lien avec l'agrobiodiversité, leur évolution, et l'impact paysager de ces changements.

À partir de 19 h, possibilité de restauration sur place, repas fermier, bourg de Saint-Pierre.

21 h – film (tarif : 5 euros pour les 2 projections de 21 h et 22 h)

Aire de détente de Saint-Pierre-de-Frugie

Frédéric Back ***L'homme qui plantait des arbres***

Présenté par Charles Dereix, directeur de la Fédération nationale des communes forestières de France.

C'est une nouvelle écrite par Giono en 1953 «pour faire aimer à planter des arbres» selon les termes de son auteur. Ayant lui-même déjà planté plus de 30000 arbres au cours de ses activités contre la pollution, le réalisateur canadien Frédéric Back se met en tête de porter à l'écran le magnifique texte de Giono. L'accueil que le public lui réserve dépasse tout ce que l'auteur pouvait espérer : des millions d'arbres sont plantés sur tous les continents et des réalisateurs de cinéma parmi lesquels Takahata, le compagnon de Miyazaki au studio Ghibli, font le voyage au Canada pour planter un arbre dans le jardin de Frédéric Back.

22 h – film (tarif : 5 euros pour les 2 projections de 21 h et 22 h)

Aire de détente de Saint-Pierre-de-Frugie

Hayao Miyazaki ***Princesse Mononoké***

Introduction musicale par Tetsuya Gotani de l'association *Japon Auvergne-Nippon Auvergne*.

Film présenté par Gildas Jaffrenou.

Chef d'œuvre de l'animation japonaise, prolongement animé des grands films épiques de Akira Kurosawa, ce film est considéré par beaucoup comme LE film d'animation du siècle...

Autrefois, on réservait les films d'animation aux enfants. De nos jours, le film d'animation s'est créé une place importante dans la société, notamment pour la prise de conscience écologique, la défense de la nature, voire de la forêt ! Dans *Princesse Mononoké* ce sont des adolescents et des animaux qui ont compris la nécessité de vivre en harmonie avec la nature et tentent de stopper la déforestation.

vendredi 13 août

Saint-Yrieix-La-Perche

Œuvres d'arbres

15 h 30 – accueil des participants par
Monsieur Daniel Boisserie, Maire de Saint-Yrieix-la-Perche,
Député de la Haute-Vienne.
cdla, 1 place Attane

16 h – conférence
cdla, 1 place Attane

Gwenaël Jacquet ***Le patrimoine naturel japonais au travers des Mangas***

Gwenaël Jacquet crée et dirige l'agence de conception graphique et publicitaire ID Studio. Spécialiste de Manga et de culture japonaise, il écrit régulièrement dans de nombreuses revues spécialisées comme *Animeland*, *Metaluna* ou le site web Otakia.com.

17 h – conférence
cdla, 1 place Attane

Sylvain Marmande ***L'utilisation du bois dans l'architecture contemporaine japonaise***

Sylvain Marmande est architecte DPLG, diplômé de l'école d'architecture de Toulouse en 2002. Actuellement architecte conseil au CAUE de la Dordogne. Amateur passionné de l'architecture contemporaine Japonaise et de l'art des jardins.

18 h – conférence
cdla, 1 place Attane

Stéphane Le Roux **Gildas Jaffrenou** ***L'arbre et la forêt dans l'œuvre de Hayao Miyazaki : un cinéma d'animation enraciné***

Stéphane Le Roux est docteur en études cinématographiques, enseignant d'analyse filmique et d'histoire du cinéma en lycée et chargé de cours à Rennes 2 et formateur dans divers dispositifs d'éducation à l'image. Il est l'auteur à L'Harmattan de *Hayao Miyazaki, cinéaste en animation : poésie de l'insolite* (à paraître fin 2010) et de *Isao Takahata, cinéaste en animation : modernité du dessin animé* (2010) qu'il dédicacera à la suite de sa conférence. Gildas Jaffrenou est assistant réalisateur.

21 h – film (tarif unique : 4 euros)
Cinéma Arevi, avenue Docteur Lemoigne

Yuki et Nina **Nobuhiro Suwa**

En présence du réalisateur qui présentera son film et animera un débat. Ce film raconte l'histoire de la séparation d'un couple mixte franco-japonais et ses effets sur les enfants. Pour Nobuhiro Suwa, un film est comme une plante qui grandit selon les tropismes qui assurent son meilleur développement. La séquence de la forêt devient ainsi la métaphore de tout le tournage. «Nous nous sommes vraiment perdus dans cette forêt» affirme le réalisateur japonais qui précise : «avoir des images avec uniquement des arbres me semblait étrange, je ne savais pas comment filmer la nature seule».

samedi 14 août

Saint-Yrieix-La-Perche

Paysages, Forêt

15 h – conférence
cdla, 1 place Attane

Michel Prieur ***Paysage, biodiversité et droit international***

Michel Prieur est président du Centre international du droit comparé de l'environnement, doyen honoraire de la Faculté de droit et des sciences économiques de Limoges.

16 h – conférence
cdla, 1 place Attane

Jean Mottet ***Du paysage à l'expérience sensible du monde : présence de la forêt dans le cinéma japonais***

Jean Mottet est professeur d'esthétique du cinéma à l'université de Paris I Panthéon Sorbonne. Il est l'auteur, entre autres, de *L'invention de la scène américaine* (L'Harmattan, 1996), *Série télévisée et espace domestique* (L'Harmattan, 2005). Par ailleurs, il a dirigé les livres collectifs *Les Paysages du cinéma* (Champ Vallon, 1998), *L'Arbre dans le paysage* (Champ Vallon, 2001) et codirigé avec Michel Collot et Aline Bergé *Paysages européens et mondialisation* (à paraître).

17 h 30 – rencontre
cdla, 1 place Attane

Jane Cobbi ***Un cas de maison traditionnelle du Japon à Paris : la maison de Kiso***

Jane Cobbi est chargée de recherches au CNRS depuis 1982. Professeure invitée du Musée national d'ethnologie d'Osaka en 1994-95 et de l'Institut de recherche sur l'homme et la nature de Kyoto en 2003, elle est depuis 2004 chargée d'enseignement au master Muséologie, sciences et sociétés du Museum national d'Histoire naturelle et responsable du programme Japon de la Maison des sciences de l'Homme à Paris.

18 h – cérémonie du thé
Hôtel de la Morélie, place du Moustier

Michie Terada

21 h 30 – film (tarif unique : 5 euros)
Place Attane (ou cinéma Arevi en cas d'intempéries)

La forêt de Mogari **Naomi Kawase**

Grand Prix du Jury à Cannes en 2007, ce film est le récit d'une quête accomplie. Pour arriver à son terme, les personnages auront dû s'abandonner à la forêt... Car au cœur de ce film, il y a la plus belle marche dans la forêt du cinéma contemporain. Au travers des magnifiques images de Naomi Kawase, on ressent une extraordinaire profusion de sensations : chaque arbre, chaque ruisseau, chaque chant d'oiseau, le vent lui-même semble doué de pouvoirs qui vont bien au-delà de leur apparence physique.

expositions

Arbres japonais Photographies d'Arito Suzuki

Sarlande, Maison de la forêt
11-29 août, 10 h - 12 h et 17 h - 19 h

L'exposition *Arbres du Japon* proposée par le photographe japonais Arito Suzuki présente deux splendides séries d'arbres très différents. D'un côté les arbres de la forêt de Sayama, espace de nature «domestiquée» de 3500 ha situé près de Tokyo auquel Hayao Miyazaki doit son inspiration pour son film *Mon voisin Totoro*. De l'autre, les arbres de l'île de Yakushima, située en zone subtropicale, premier site japonais inscrit au patrimoine mondial de la nature. Avec son épaisse forêt primaire abritant des cèdres millénaires, cette île crée une atmosphère très mystérieuse, inspiratrice d'un autre film de Miyazaki, *Princesse Mononoké*. Une vidéo tournée à Yakushima par Gildas Jaffrenou accompagnera l'exposition.

Totoro Forest Foundation

Saint-Pierre-de-Frugie, Mairie.
10-22 août, lundis et mercredis 10 h - 12 h, mardis, jeudis, vendredis
et samedi 10 h - 12 h et 14 h - 18 h.

La forêt de Sayama, espace de nature situé près de Tokyo, menacée par l'urbanisation massive, inspire Hayao Miyazaki pour son film, *Mon Voisin Totoro*, tourné en 1988. D'où le nom donné à la fondation créée en 1990 avec son appui : la *Totoro Forest Foundation*. L'idée est de réunir des fonds afin de racheter des parcelles de forêt, préserver ainsi le site de Sayama et organiser un nouveau modèle de gestion forestière et environnementale respectueux de la biodiversité. Rapidement, les activités de la fondation s'étendent en direction des écoles et des associations avec l'objectif de sensibiliser la population à la protection de la nature. C'est l'histoire de cet étonnant engagement écologique d'une population locale que présente la très intéressante exposition organisée à Saint-Pierre-de-Frugie par la *Totoro Forest Foundation*. Un ensemble de produits créés par la fondation sera mis en vente sur place. Les textes originaux accompagnant le parcours illustré de l'exposition ont été traduits du japonais par Augustin Berque dont plusieurs ouvrages seront en vente.

Le monde fascinant des mangas

Bibliothèque-médiathèque municipale,
6 avenue Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny,
Saint-Yrieix-la-Perche, 05 55 08 88 79
10 -31 août 2010, les lundis 13 h - 17 h, les mardis 13 h - 18 h 30,
les mercredis 10 h - 12 h et 14 h - 18 h 45,
les vendredis 15 h - 18 h 45 et les samedis 10 h - 12 h et 14 h - 17 h 30

Une exposition claire, concise et largement illustrée fera découvrir le monde du manga, son histoire, ses auteurs incontournables, les particularités narratives et esthétiques du récit, le marché du manga au Japon et en France. De nombreux ouvrages représentatifs des grands courants du manga (*Shonen* pour les garçons, *Shojo* pour les filles, *Seinen* et *Josei* pour les adultes) ainsi que des films d'animation (*Anime*) seront à la disposition du public.

poésies concrète visuelle (états-unis / europe / japon)

CDLA, 1 place Attane, Saint-Yrieix-la-Perche, 05 55 75 70 30
15 juin - 18 septembre, du mardi au samedi,
de 11 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30, entrée libre.

Le mouvement international de poésie expérimentale qu'il est désormais convenu de désigner par le terme de «poésie concrète» ressemble – sans jeu de mot – à une constellation agrégeant œuvres et personnalités fort différentes. Une partie de l'exposition est consacrée à deux figures marquantes de la poésie concrète au Japon : Kitasono Katué et Seiichi Niikuni, éditeurs des revues *VOU* et *ASA*. Un choix de leurs publications met en lumière les relations privilégiées de Niikuni avec le poète français Pierre Garnier, et de Katué avec le poète nord-américain Robert Creeley.

Manifestation organisée en partenariat avec :
Japan Foundation
Ambassade de France à Tokyo
Ville de Saint-Yrieix-la-Perche
Commune de Saint-Pierre-de-Frugie
Commune de Sarlande
Le centre des Livres d'artistes
Ministère de l'Écologie, de l'énergie, du développement durable et de la mer
Ministère de l'Espace rural et de l'aménagement du territoire
Conseil général de Dordogne
Conseil général de la Haute-Vienne
Fondation du Patrimoine en Limousin
Université de Paris I Panthéon-Sorbonne
Pôle régional d'éducation à l'image de Brive
Comité d'Échanges Franco-Japonais
Parc naturel régional Périgord-Limousin
CRPF Limousin
CRPF Aquitaine
DRAAF Aquitaine
erdf
Crédit agricole
Intermarché
Cofidis

Renseignements :

Centre des livres d'artistes
1 place attane, 87500 Saint-Yrieix-la-Perche
05 55 75 70 30
www.cdla.info/ – info@cdla.info
Partenaires institutionnels : ministère de la Culture – Drac Limousin,
Conseil régional du Limousin, Ville de Saint-Yrieix-la-Perche,
Conseil général de la Haute-Vienne.

Programme non contractuel, sous réserves de modifications.

